

**Hungary-Budapest: Construction work**

OJ S 8/2020 13/01/2020

**Modification notice****Works****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority/entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Városliget Ingatlanfejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

National registration number: AK20331

Postal address: Dózsa György út 41.

Town: Budapest

NUTS code: HU110 Budapest

Postal code: 1146

Country: Hungary

Contact person: Urbán Mariann

E-mail: [office@ligetbudapest.hu](mailto:office@ligetbudapest.hu)

Telephone: +36 709024241

Fax: +36 14801169

**Internet address(es):**Main address: <http://www.ligetbudapest.hu>Address of the buyer profile: <http://www.ligetbudapest.hu>**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Vállalkozási szerződés az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkáinak elvégzésére

**II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

**II.1.3. Type of contract**

Works

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Vállalkozási szerződés az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkáinak elvégzésére

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

45000000 Construction work

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: HU11 Budapest

Main site or place of performance: 1135 Budapest, Szabolcs utca 33. cím alatti 28056 helyrajzi számú teleknek az Ajánlatkérő vagyonkezelésében lévő telekrésze

#### **II.2.4. Description of the procurement at the time of conclusion of the contract**

Az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási

Központ generál kivitelezési munkái a közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint.

A Liget Budapest projekt keretein belül megvalósuló Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ (OMRRK) fő elemei:

'A' épület - központi épület (új építésű épület)

— fő funkció: műtárgyraktározás és restaurálás

— A hűtött műtárgy raktárakban az előírt általános légállapot téli, nyári esetben egyaránt: ( $t=18\text{oC}\pm 2\text{oC}$ ;  $f=50\%\pm 5\%$ ), az általános műtárgyszilipekben és a földszinti, ill az emeleti műtárgyakkal kapcsolatos komfort helyiségekben az előírt légállapot téli, nyári esetben egyaránt: ( $t=22\text{oC}\pm 2\text{oC}$ ;  $f=50\%\pm 5\%$ )

— A helyiségekbe befújt és elszívott friss levegő mennyiségét az MSZ EN 1752 szabvány szerint ill a technológia által megkövetelt légcsereszám alapján határoztuk meg.

— Épület raktározási helyiségeiben műtárgyak védelmére beépített automatikus oltásvezérlő- és gázzaloló rendszer kiépítése valósul meg. Az automatikus oltórendszer teljes elárasztás elvén működő szárazoló rendszer (Wagner nitrogén (IG-100) oltógázzal működő 300 bar névleges nyomású).

— terepszint alatt: 4 szintes mélységben jellemzően műtárgyraktározási használat

— terepszint felett: Földszint + 2 emelet + tetőfelépítmény szinten jellemzően restaurálási használat

— homlokzat látszóbeton felülettel: ~3300 m<sup>2</sup>

— alapterület: cca. 29 460 m<sup>2</sup>

— A Liget Budapest projektben megvalósítandó létesítmények egységesen zöld minősítést kapnak, de a létesítmények külön is kell, rendelkezzenek minősítéssel. Az épületek nemzetközi zöldminősítésének elérése a cél BREEAM minimum „very good” szinten.

'B' épület - mélygarázs (új építésű épület)

— fő funkció: parkolás

— terepszint alatti kialakítása: 1 szintes mélységben jellemzően parkolóhelyek biztosítása

— terepszint feletti kialakítása: 3 db földszintes felépítmény, a gyalogos forgalom számára

— alapterület: cca. 3 060 m<sup>2</sup>

'C' épület - látogatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkciója: közönségforgalmi reprezentáció és információ szolgáltatás

— terepszint alatti kialakítása: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőfelépítmény szinten

közönségforgalmi használat

— alapterület: cca. 1 010 m<sup>2</sup>

'D' épület - kutatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkció: művészettörténelmi kutatás

— terepszint alatti kialakítása: 1 Alagsor szinten jellemzően raktározás

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőtérbeépítés szinten jellemzően művészettörténelmi kutatás

— alapterület: cca. 3 020 m<sup>2</sup>

'E' épület - kerti tároló és trafóház (felújított, átalakított épület)

— fő funkció: kerti tároló és trafóház

— terepszint alatti kialakítás: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítás: Földszint

— hasznos alapterülete: 60 m<sup>2</sup>

Park, zöld terület

— 7910 m<sup>2</sup>

— Rekreációs funkciókat biztosító ősfás, sűrű növényzet mellett sűrű infrastruktúrának és talajszonda-rendszernek ad helyet.

Park és burkolt területek egy része alatt 200 db 150 m mélyre fúrt Geotermikus (talajszondás) hőszivattyús rendszer létesül. A mélyépítési generál kivitelezési munkák folyamatban vannak.

— A 'B' épület tartószerkezetének elkészítése 2017.01.25. napjára várható,

— Az 'A' épület terepszint alatti tartó- és külső térelhatároló szerkezeteinek elkészítése (a 0,00 szintű födém nélkül) 17.4.2017 napjára várható.

— Az 'A' épület felúszási állékonyságát biztosító víztelenítés 2017.10.11. napjáig folyik - ezt követően a magasépítés keretében továbbépített szerkezetekkel kell biztosítani az állékonyságot.

A projekt magasépítésének generál kivitelezési munkáit a projekt mélyépítésének generál kivitelezési munkáival párhuzamosan kell megkezdeni az organizáció megosztásával, kölcsönös együttműködéssel. A mélyépítés befejezését követően a magasépítés keretében kell biztosítani az építetők, a gyengeáramú munkák és a raktártechnikai munkák organizációs követelményeit.

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession**

Duration in days: 313

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Contract award notice concerning this contract**

Notice number in the OJ S: [2017/S 057-105221](#)

### **Section V: Award of contract/concession**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Vállalkozói szerződés

#### **V.2. Award of contract/concession**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract/concession award decision**

01/03/2017

##### **V.2.2. Information about tenders**

The contract/concession has been awarded to a group of economic operators: yes

##### **V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: Strabag Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Postal address: Gábor Dénes utca 2. Infopark „D” épület

Town: Budapest

NUTS code: HU11 Budapest

Postal code: 1117  
Country: Hungary  
The contractor/concessionaire is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: Strabag-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Korlátolt Felelősségű Társaság  
Postal address: Gábor Dénes utca 2. Infopark „D” épület  
Town: Budapest  
NUTS code: HU11 Budapest  
Postal code: 1117  
Country: Hungary  
The contractor/concessionaire is an SME: yes

**V.2.3. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: Ed. Züblin AG  
Postal address: Albstadtweg 3.  
Town: Stuttgart  
NUTS code: DE11 Stuttgart  
Postal code: 70567  
Country: Germany  
The contractor/concessionaire is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot/concession**

Total value of the procurement: 11 998 813 454,00 HUF

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information**

Szerződés módosítás dátuma: 20.11.2019

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postal address: Riadó u. 5.  
Town: Budapest  
Postal code: 1026  
Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828594  
Fax: +36 18828593

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
A Kbt. 148. § szerint

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postal address: Riadó u. 5.  
Town: Budapest  
Postal code: 1026

Country: Hungary  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telephone: +36 18828594  
Fax: +36 18828593

## VI.5. Date of dispatch of this notice

08/01/2020

## Section VII: Modifications to the contract/concession

---

### VII.1. Description of the procurement after the modifications

#### VII.1.1. Main CPV code

45000000 Construction work

#### VII.1.2. Additional CPV code(s)

45000000 Construction work

#### VII.1.3. Place of performance

NUTS code: HU11 Budapest

Main site or place of performance: A 1135 Budapest, Szabolcs utca 33. cím alatti 28056 helyrajzi számú teleknek az Ajánlatkérő vagyongazdálkodásában lévő telekrésze

#### VII.1.4. Description of the procurement

Az Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ generál kivitelezési munkái a közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint.

A Liget Budapest projekt keretein belül megvalósuló Országos Múzeumi Restaurálási és Raktározási Központ (OMRRK) fő elemei:

'A' épület - központi épület (új építésű épület)

— fő funkció: műtárgyraktározás és restaurálás

— A hűtött műtárgy raktárakban az előírt általános légállapot téli, nyári esetben egyaránt: (t=18oC±2oC; f=50%±5 %), az általános műtárgyszilipekben és a földszinti, ill az emeleti műtárgyakkal kapcsolatos komfort helyiségekben az előírt légállapot téli, nyári esetben egyaránt: (t=22oC±2oC; f=50%±5 %)

— A helyiségekbe befűjt és elszívott friss levegő mennyiséget az MSZ EN 1752 szabvány szerint ill a technológia által megkövetelt légcsereszám alapján határoztuk meg.

— Épület raktározási helyiségeiben műtárgyak védelmére beépített automatikus oltásvezérlő- és gázzaloltó rendszer kiépítése valósul meg. Az automatikus oltórendszer teljes elárasztás elvén működő szárazoltó rendszer (Wagner nitrogén (IG-100) oltógázzal működő 300 bar névleges nyomású).

— terepszint alatt: 4 szintes mélységben jellemző en műtárgyraktározási használat

— terepszint felett: Földszint + 2 emelet + tetőfelépítmény szinten jellemzően restaurálási használat

— homlokzat látszóbeton felülettel: ~3300 m<sup>2</sup>

— alapterület: cca. 29 460 m<sup>2</sup>

— A Liget Budapest projektben megvalósítandó létesítmények egységesen zöld minősítést kapnak, de a létesítmények külön is kell, rendelkezzenek minősítéssel. Az épületek nemzetközi zöldminősítésének elérése a cél BREEAM minimum „very good” szinten.

'B' épület - mélygarázs (új építésű épület)

— fő funkció: parkolás

— terepszint alatti kialakítása: 1 szintes mélységben jellemzően parkolóhelyek biztosítása

— terepszint feletti kialakítása: 3 db földszintes felépítmény, a gyalogos forgalom számára

— alapterület: cca. 3 060 m<sup>2</sup>

'C' épület - látogatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkciója: közönségforgalmi reprezentáció és információ szolgáltatás

— terepszint alatti kialakítása: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőfelépítmény szinten közönségforgalmi használat

— alapterület: cca. 1 010 m<sup>2</sup>

'D' épület - kutatóközpont (történelmi felújított, átalakított épület)

— fő funkció: művészettörténelmi kutatás

— terepszint alatti kialakítása: 1 Alagsor szinten jellemzően raktározás

— terepszint feletti kialakítása: Földszint + 1 emelet + tetőtérbeépítés szinten jellemzően művészettörténelmi kutatás

— alapterület: cca. 3 020 m<sup>2</sup>

'E' épület - kerti tároló és trafóház (felújított, átalakított épület)

— fő funkció: kerti tároló és trafóház

— terepszint alatti kialakítás: terepszint alatti használati tér nincs

— terepszint feletti kialakítás: Földszint

— hasznos alapterülete: 60 m<sup>2</sup>

Park, zöld terület

— 7910 m<sup>2</sup>

— Rekreációs funkciót biztosító ősfás, sűrű növényzet mellett sűrű infrastruktúrának és talajszonda-rendszernek ad helyet.

Park és burkolt területek egy része alatt 200 db 150 m mélyre fúrt Geotermikus (talajszondás) hőszivattyús rendszer létesül. A mélyépítési generál kivitelezési munkák folyamatban vannak.

— A 'B' épület tartószerkezetének elkészítése 25.1.2017 napjára várható,

— Az 'A' épület terepszint alatti tartó- és külső tételhatároló szerkezeteinek elkészítése (a 0,00 szintű födém nélkül) 17.4.2017 napjára várható.

— Az 'A' épület felúszási állékonyságát biztosító víztelenítés 11.10.2017 napjáig folyik - ezt követően a magasépítés keretében továbbépített szerkezetekkel kell biztosítani az állékonyságot.

A projekt magasépítésének generál kivitelezési munkáit a projekt mélyépítésének generál kivitelezési munkáival párhuzamosan kell megkezdeni az organizáció megosztásával, kölcsönös együttműködéssel. A mélyépítés befejezését követően a magasépítés keretében kell biztosítani az építetű, a gyengeáramú munkák és a raktártechnikai munkák organizációs követelményeit.

#### **VII.1.5. Duration of the contract, framework agreement, dynamic purchasing system or concession**

Duration in days: 313

#### **VII.1.6. Information on value of the contract/lot/concession**

Total value of the contract/lot/concession: 17 184 427 622,00 HUF

#### **VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: STRABAG Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Postal address: Gábor Dénes utca 2. Infopark „D” épület

Town: Budapest

NUTS code: HU11 Budapest

Postal code: 1117

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

### **VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: STRABAG-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Korlátolt Felelősségű Társaság

Postal address: Gábor Dénes utca 2. Infopark „D” épület

Town: Budapest

NUTS code: HU11 Budapest

Postal code: 1117

Country: Hungary

The contractor/concessionaire is an SME: yes

### **VII.1.7. Name and address of the contractor/concessionaire**

Official name: Ed. Züblin AG

Postal address: Albstadtweg 3.

Town: Stuttgart

NUTS code: DE11 Stuttgart

Postal code: 70567

Country: Germany

The contractor/concessionaire is an SME: no

## **VII.2. Information about modifications**

### **VII.2.1. Description of the modifications**

Nature and extent of the modifications (with indication of possible earlier changes to the contract):

Felek 2017. május 31. napján módosították az Alapszerződést, amely során az alvállalkozók igénybevételeként lehetőségét 65 %-ra emelték.

1.3 11.8.2017 napján Felek aláírták az Alapszerződés 2. számú módosítását, amelyben a Megrendelő által gyengeáramú és épületautomatikai rendszerek, valamint az azzal összefüggő gépészeti berendezések pótlólagos megrendelésére került sor és erre tekintettel a Vállalkozói díj nettó 4 138 615 029 Ft összeggel növekedett.

1.4 2018. május 25. napján Felek aláírták az Alapszerződés 3. számú módosítását, amelyben a Megrendelő által igényelt pótmunkák megrendelésére került sor és erre tekintettel a Vállalkozói díj nettó 48 869 096 Ft. összeggel növekedett.

„[Vállalkozói Díj mértéke] A Vállalkozó által a jelen Szerződés szerint nyújtott teljesítés ellenértékeként fizetendő díj rögzített, fix, átalánydíj

Nettó 17 184 427 622 Ft, azaz

Nettó tizenhétmilliárd-száznyolcvannégymillió-négyszázhuszonhétézer-hatszázhuszonkettő forint.”

2. Felek rögzítik, hogy az Alapszerződés 2. számú melléklete helyébe a jelen 4. számú Módosítás 4. számú melléklete (Árazott költségvetés) lép.

3. Felek rögzítik továbbá, hogy az Alapszerződés 3. számú melléklete (Pénzügyi és Műszaki Ütemterv) helyébe a jelen 4. Módosítás 5. sz. melléklete lép.

4. A Szerződés 4.3.1. pontja az alábbiak szerint módosul:

„Befejezési Határidő: 2019. november 30.”

### **VII.2.2. Reasons for modification**

Need for modification brought about by circumstances which a diligent contracting authority /entity could not foresee (Art. 43(1)(c) of Directive 2014/23/EU, Art. 72(1)(c) of Directive 2014/24/EU, Art. 89(1)(c) of Directive 2014/25/EU)

Description of the circumstances which rendered the modification necessary and explanation of the unforeseen nature of these circumstances:

Felek rögzítik, hogy a jelen 4. számú Módosítás II.1. - II.4. pontjában írt feltételek a Kbt. 141. § (2) és (3) bekezdésének megfelelnek, mert

- a módosítás eredményeként a Vállalkozói Díj nettó összértéke nem éri el az alábbi értékek egyikét sem:
- az uniós értékhatárt,
- a jelen 4. számú Módosításban meghatározott ellenérték növekedés, amely 8,32 %, nem éri el az eredeti szerződéses érték 15 %-t,
- valamint a módosítás nem változtatja meg az Alapszerződés építési beruházási szerződés (vállalkozási szerződés) jellegét és illeszkedik annak jellegéhez,
- továbbá a jelen 4. számú Módosítással érintett feltételek a szerződéses érték változásaival összefüggnek, hiszen ugyanazon körülmény fennállása teszi szükségessé azok módosítását.

Felek megállapítják, hogy a Kbt. 141. § (3) bekezdése második mondatában meghatározott feltétel nem áll fenn, tekintettel arra, hogy az Alapszerződés uniós nyílt közbeszerzési eljárás eredményeként került megkötésre, amely feltétel nélkül jogszerűen alkalmazható

### **VII.2.3. Increase in price**

Updated total contract value before the modifications (taking into account possible earlier contract modifications and price adaptations and, in the case of Directive 2014/23/EU, average inflation in the Member State concerned)

Value excluding VAT: 11 998 813 454,00 HUF

Total contract value after the modifications

Value excluding VAT: 17 184 427 622,00 HUF